



A.N.E.P.
Consejo de Educación Técnico Profesional
(Universidad del Trabajo del Uruguay)

	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
TIPO DE CURSO	EDUCACIÓN MEDIA TECNOLÓGICA	049
PLAN	2004	2004
ORIENTACIÓN	CONSTRUCCIÓN	237
SECTOR DE ESTUDIOS	CONSTRUCCIÓN Y ARQUITECTURA	011
AÑO	1ER	1er
MÓDULO	N/C	N/C
ÁREA DE ASIGNATURA	INGLÉS	388
ASIGNATURA	INGLÉS	1990
ESPACIO CURRICULAR	ESPACIO CURRICULAR EQUIVALENCIA	-----

TOTAL DE HORAS/CURSO	96
DURACIÓN DEL CURSO	32 semanas
DISTRIB. DE HS /SEMANALES	3

FECHA DE PRESENTACIÓN	02-07-2012
FECHA DE APROBACIÓN	26-07-2012
RESOLUCIÓN CETP	EXP 4271/12 Res. 1830/12

PROGRAMA PLANEAMIENTO EDUCATIVO
ÁREA DISEÑO Y DESARROLLO CURRICULAR

INDICE

A.	Fundamentación.....	3
B.	Objetivos y Competencias.....	4
C.	Organización y secuencia de los contenidos.....	5
D.	Propuesta Metodológica.....	8
E.	Propuesta de Evaluación	9
F.	Bibliografía	11

A-FUNDAMENTACIÓN

En el año 1997 se instrumentaron los Bachilleratos Tecnológicos en el Consejo de Educación Técnico Profesional (U.T.U.), con el objetivo de integrar los contenidos y enfoques interdisciplinarios y transversales, para preparar al educando a desempeñarse en diversas áreas en el mundo del trabajo y tener continuidad educativa a nivel terciario, además de brindarles una educación de calidad que atienda a la diversidad, que le permita construir su propio capital cultural, revalorizar la educación no como un medio para un fin sino un fin en sí mismo.

Para ofrecer una educación integral, es necesario proporcionarle las herramientas básicas para insertarse en el mundo de hoy, para que el educando comprenda las distintas situaciones, resuelva problemas y sea capaz de tomar decisiones inteligentemente. El dominio de la lengua inglesa integra una de esas herramientas, es el código predominante en los ámbitos laborales y/o académicos, que no sólo le permite al educando su desarrollo cognitivo, sino el mejor conocimiento de su lengua materna.

Para ello, el alumno debe adquirir las competencias fundamentales en el idioma: expresivas y comunicativas. Estas son las competencias específicas que han de existir en la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera en la cual se pueden identificar las dos funciones claves del lenguaje: la comprensión y la expresión (oral y escrita) relativas a objetos, situaciones y acontecimientos que surgen en el entorno no sólo cotidiano del alumno, sino en el laboral específico de cada familia ocupacional y a las experiencias de los educandos.

Las competencias fundamentales son esquemas mentales estructurados en red, que movilizadas permiten la incorporación de nuevo conocimiento y su integración significativa a esa red. Implica operaciones y acciones de carácter cognitivo, socio-afectivo y psicomotor, que puestas en acción y asociados a saberes teóricos y/o experiencias, permiten la resolución de situaciones diversas en forma adecuada.

La construcción de dichas competencias resultará de la interacción de los saberes (conceptos o temas) con el saber hacer (teórico ó práctico). Se realiza a través de un proceso que determina técnicas, materiales y recursos que logren el aprendizaje eficaz y eficiente, operando sistemas de control que mantengan la fluidez de dicho proceso.

Las competencias van mucho más allá de una memorización segura y de recordar oportunamente las teorías pertinentes, ya que exige relacionar, interpretar, interpolar, inferir e inventar operaciones que pueden construirse en la realidad.

Al hablar de competencias debemos distinguir las tecnológicas de las fundamentales en el aprendizaje de un idioma:

“La competencia tecnológica opera como elemento integrador entre un conjunto definido de aptitudes (dominio de conocimientos y procedimientos) y un conjunto de actitudes (participativas y personales).” (ATD/UTU).

Para la Comisión de Reformulación del diseño curricular del C.E.T.P. *“El concepto de competencia es como un aprendizaje construido, asociado al saber movilizar todos o parte de los recursos cognitivos y afectivos que el individuo dispone para enfrentar situaciones complejas, familias de situaciones”.*

Definir la competencia como un saber movilizar puede producir confusión en la medida que la movilización de recursos cognitivos no constituye una destreza específica, es decir no existe un saber movilizar universal, pero también es cierto que cada vez que el sujeto se enfrenta a una situación compleja, no responde en forma totalmente espontánea, sino que se produce un proceso de adaptación en el que emplea esquemas ya creados.

Este proceso de construcción de la competencia o la competencia permite organizar un conjunto de esquemas estructurados en red, los que movilizados facilitan la incorporación de nuevos conocimientos y su integración significativa a esa red.

Esta construcción implica operaciones y acciones de carácter cognitivo, socio-afectivo o psicomotor, las que puestas en acción y asociadas a saberes teóricos o experiencias permiten la resolución de situaciones diversas.

El aprender una lengua no es adquirir sólo un sistema de signos, sino también la significación cultural que ellos poseen: un modelo de interpretar la realidad y de comunicarse a través de ellos.

En el Plan 2003, la asignatura Inglés está ubicada en el espacio curricular equivalente en el Trayecto I (comunicación y expresión) de primer año de Educación Media Tecnológica (Bachillerato Tecnológico) en sus diversas orientaciones.

B-OBJETIVOS GENERALES

La educación se entiende como a) el sentido integral e integrador (formación de la persona): formar al hombre o mujer en su personalidad humana, con su autoestima, carácter, actitudes, comportamiento y valores, b) el sistema educativo en sí y c) la preparación y formación técnico-profesional.

Para ello, los alumnos deberán lograr el dominio de competencias “comunicativas”. En lo lingüístico, sociolingüístico y discursivo, y “expresivas”: reconocimiento, comprensión, transformación y construcción de significados culturales y tecnológicos, permitiéndoles el desarrollo de la creatividad, del juicio crítico y del manejo del material seleccionado como resultado del aprendizaje logrado de la lengua extranjera. Esto permitirá un eficiente desempeño en su futura realidad en el proceso del saber ser, hacer, crear actitudes abiertas, respetuosas, responsables y tolerantes ante la realidad del contexto (compromiso social), respeto intercultural así como también colaborar en actividades de grupo que desarrollen el trabajo cooperativo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar el curso, el educando logrará:

- Manejar el lenguaje aprendido en forma simbólica, en un marco creativo y expresivo, para lograr comunicarse en distintas situaciones.
- Reconocer códigos verbales y no verbales.
- Investigar y producir saberes, aplicando diferentes estrategias.
- Identificar, diagnosticar, analizar y pronosticar problemas que mediante un pensamiento creativo y una evaluación correcta podrá resolver los mismos con un

sello de calidad como consecuencia del aprendizaje recibido, desarrollado y profundizado.

- Integrarse al medio social que le corresponda, según el entorno y los valores de la comunidad.
- Comprender e interpretar la terminología técnica para un mejor desempeño.
- Trabajar en equipo.
- Trabajar con metodología de proyecto (trabajo interdisciplinario).
- Voluntad de éxito
- Brindar las herramientas para lograr autocrítica y evaluación eficaz.

Dichos logros le permitirán comprender su entorno y desarrollar las distintas destrezas en la lengua extranjera: auditiva (listening), lectora (reading), escrita (writing), oral (speaking) y de pensar en el idioma (thinking).

C-CONTENIDOS

Los contenidos de este programa se organizan teniendo en cuenta el grado de dificultad y retroalimentación de los mismos, para un mejor aprovechamiento de los logros del alumno. En el presente año, se procede a la consolidación de los conocimientos adquiridos en los tres años de Ciclo Básico, además del uso de estructuras que no fueron internalizadas a pesar de haber sido expuestos a las mismas.

Los mismos se presentan en unidades temáticas y para apoyar al docente en la planificación de los distintos temas, teniendo en cuenta el diagnóstico inicial, el contexto y las características de cada grupo se adjunta un cuadro con los materiales que puede utilizar en cada una de las unidades.

Thematic Unit 1 English for the World of Work

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno para que conozca a grandes rasgos el proceso de selección de personal como potencial trabajador y/o empleador. Comprensión de los avisos de vacantes (advertisements). Asimismo, el alumno debe conocer la importancia de la presentación escrita y oral.	Talking about personal information and experience. Questions and answers for a job interview.	Revision of Simple Present, Frequency adverbs and Simple Past. Exposure to Present Perfect. Emphasis on the use of "for" and "since". Questions: How long? What?, Who?, Where?, How many? Why?, etc.	E-mail/Letter of Application. Curriculum Vitae. Occupations and job adjectives.	Que el alumno pueda expresarse correctamente en una situación de entrevista de trabajo. Comprender avisos clasificados de solicitud de personal, así como redactar una solicitud de empleo y el CV.

Thematic Unit 2 Science and Technology

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno para que logre un conocimiento general de cómo el desarrollo científico ha permitido el surgimiento y la constante actualización de las diferentes tecnologías.	Talking about advantages and disadvantages of technology. Chat rooms. Giving instructions.	Time verbs. Future forms: "will", "be going to", "present continuous". Introducing the concept of conditional sentences. (Conditional types 0, 1, 2). Imperative. Modal verb: "would".	Gadgets. The Internet. Machine nouns and verbs.	Que el alumno pueda expresarse con propiedad sobre las tecnologías que permiten la generación de valor agregado y a su vez la optimización de las técnicas artísticas, desde las bellas artes hasta el diseño de páginas web.

Thematic Unit 3 Sports for a healthy life

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno la temática del deporte y relacionarla con sus beneficios para una vida saludable.	Poster presentation: Sport events. Sharing personal experience.	Adjectives: Comparatives, Superlatives. Modal verbs: "Can", "Can't", "Have/Has to", "Mustn't"/"Don't have to". Connected speech: "so", "such", "because", "but", "and", "or".	Sports equipment and places. Attributes for sports. Adjectives to describe sportspeople.	Que el alumno pueda comentar y hacer relevamiento sobre eventos deportivos. Ser consciente respecto a la conexión del deporte con la vida saludable.

Thematic Unit 4 Human Values and Citizenship

Objetivo	Social Language	Grammar and Language	Vocabulary	Indicadores de logro
Trabajar con el alumno para incentivarle el pensamiento crítico. Contribuir a su formación como ciudadano. Énfasis en valores tales como la solidaridad, respeto de los derechos humanos	Apologies and excuses. Pros and Cons: values associated to globalisation. Purchasing habits. Talk about our past habits.	Present Perfect. Emphasis on recent events and "already" and "yet". Use of verbs "Make" and "Do". Modal verbs: "Must", "Should", etc. Use of "used to".	Money collocations. Brands. Status symbols: adverts of luxurious goods. Relationship verbs. Personality adjectives.	Que el alumno pueda expresarse acerca de un tema polémico. Utilizar presente perfecto para referirse a situaciones y eventos cuyos resultados persisten. Que

y cumplimiento de nuestras obligaciones.	Exposure to "Past Continuous".	pueda intercambiar opiniones y/o debatir.
------------------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------------

Thematic Unit 5 Interesting aspects of present day life

Objetivo	Social Language	Grammar and Vocabulary Language	Indicadores de logro
Permitirle a los alumnos elegir un tema de interés relacionado con el área y en un contexto de actualidad argumentando dicha elección.	Talking about topics of interest and expressing opinions.	Prepositions. Present Continuous. Discourse markers: "First", "Then", "After that", "Later", "Finally". General revision.	Que el alumno pueda expresarse con propiedad sobre un tema de la vida actual relacionado con el área.

A modo de sugerencia se detallan las unidades del libro de texto propuesto "New Framework" además de los recursos adicionales para complementar las diferentes unidades temáticas de acuerdo a cada área.

Thematic Unit	Area	Book Units	Extra Resources
One	All of them	Unit 3 "Work it out". Besides Unit 1 "The concrete jungle". Flashback 1.	CV / Resumé. Emphasis on specific jobs for each area.
Two	All of them	Unit 9 "Hi-tech". Besides Flashback 3.	From Science to Practical applications: technology.
Two	Administration	Unit 10 "Global chat": Cultural shock and speak quick. (Giving advice).	Office equipment. Stationery.
Two	Tourism	Unit 5 "In transit". Holidays. Unit 10 "Global chat": Cultural shock and speak quick. (Giving advice).	Hotel facilities and services. Booking software. Methods of payment.
Two	Chemistry and Agriculture / Agronomy	Unit 6 "Food to go": (fast food, junk food). Chocoholics. World English DVD 2.	From art (Alchemy) to Science (Chemistry).
Two	Information Technology	Unit 12 "Alternatives".	New devices (tablets, blackberries, etc).
Two	Thermodynamics	Unit 12 "Alternatives".	Machines and motors.
Two	Electromechanics	Unit 12 "Alternatives".	Means of transport. Parts of a car.
Three	All of them	Unit 4 "Sportmania". Besides Flashback 2.	Healthy lifestyle.
Three	Administration	Unit 4 "Sportmania".	Organization chart. Companies, factories, Sports clubs
Three	Tourism	Unit 6 "Food to go".	Restaurants. Taking orders.
Three	Chemistry and Agriculture /	World culture: Herbs and spices.	Genetically Modified food.

	Agronomy		
Three	Information Technology	Flashback 3. (Text message saves man's life).	Types of computer. Pros and Cons.
Three	Thermodynamics		
Three	Electromechanics		
Four	All of them	Unit 7 "Money talks". Besides Unit 2 "Lives and Loves".	
Four	Administration		Numbers, methods of payment.
Four	Tourism		
Four	Chemistry and Agriculture / Agronomy		
Four	Information Technology		
Four	Thermodynamics		
Four	Electromechanics		

D-PROPUESTA METODOLÓGICA

El trabajo en el aula busca que el alumno adquiera las competencias lingüísticas, comunicativas y expresivas tanto en lo escrito como en lo oral y pensar en el idioma inglés como lengua extranjera.

En los últimos años, ha habido un cambio en los aspectos metodológicos poniéndose énfasis actualmente en que el punto básico inicial de una clase es la tarea ("task"), (actividad de aula en la cual los alumnos utilizan el idioma como forma de obtener un propósito real). El idioma es el instrumento para llevar a cabo esa tarea. Una secuencia de tareas es la unidad organizadora del trabajo de clase siendo dichas tareas las que generan el lenguaje a ser utilizado y no viceversa.

Por lo tanto, los docentes indicarán a sus alumnos, que lleven a cabo una serie de tareas para las cuales ellos necesitarán aprender y utilizar algunos puntos específicos de la lengua extranjera. De esta manera, el "Task Based Learning" es una de las estrategias metodológicas que se basa en una secuencia de tarea. Esta permite que el alumno participe de las mismas sintiéndose integrado y motivado en la actividad del aula, utilizando el idioma extranjero.

El docente puede ser eclético en el momento de elegir las estrategias al planificar su curso.

A modo de ejemplo, detallamos algunas de las tareas a llevarse a cabo en clase:

LECTURA: predecir, extraer la idea: general, específica; asociar palabras, inferir, identificar: géneros, estructuras, lenguaje figurativo, organizar información

ESCRITURA: hacer un borrador; resumir; seleccionar; producir pequeños textos: mapas semánticos, redes; expresar su opinión; ordenar información; tomar notas

ORAL: diferenciar; completar ideas; clasificar; ver un video y solicitar y dar opinión; expresar ideas; analizar diagramas; realizar entrevistas; asumir roles; identificar contexto; desarrollar un propósito; mantener un diálogo/conversación; expresar ideas; obtener información,; responder a un estímulo

AUDITIVA: para determinar un propósito; detectar la idea principal; inferir; obtener información específica, distinguir fonemas; identificar actitudes; identificar la entonación; tomar nota

Se recomienda a los docentes introducir vocabulario específico según las distintas áreas para que al realizar el curso de 2do.año, la brecha no sea tan abismal.

E-EVALUACIÓN

Según Gimeno Sacristán, "La Evaluación educativa es cualquier proceso por medio del que algunas o varias características de un alumno, de un grupo de estudiantes, de un ambiente educativo, de objetos educativos, de materiales, profesores, programas, etc.,reciben la atención del que evalúa, se analizan y se valoran sus características y condiciones en función de unos criterios o puntos de referencia para emitir un juicio que sea relevante para la Educación" (1992,p.338).

La evaluación, parte fundamental en la enseñanza y el aprendizaje, tiene un carácter formativo, continuo, integral, sistemático y orientador. Ella comprende e integra lo conceptual, lo actitudinal y lo procedimental; se realiza de acuerdo con un plan y criterios pre-establecidos, orientando al alumno en su aprendizaje, así como al educador en cuanto le permite evaluar su desempeño(evaluación implicante) y mejorar la propia intervención educativa y tener en sí misma un valor pedagógico y didáctico.

J. M. Álvarez Méndez (1991) afirma: "Cada profesor es evaluado por la evaluaciones que hace de sus alumnos"

Su rol es proporcionar retroalimentación tanto a docentes como a alumnos para determinar los ajustes y cambios necesarios a fin de asegurar que el aprendizaje ocurra efectiva y eficientemente.

La evaluación debe ser una actividad crítica que culmine con la formación del alumno como sujeto de autonomía intelectual, con capacidad de discernimiento con respecto a la información que el contexto le transmite.

En otras palabras, la evaluación es una herramienta fundamental que nos brinda información acerca del grado de desarrollo de las competencias lingüísticas que desarrolla el alumno durante el curso (comprensión lectora, oral, auditiva, escrita y expresión oral y escrita).

La evaluación, en todas y en cada una de sus instancias, será servir a la acción educativa desde el punto de vista formativo, que deberá ser para docentes y alumnos compromiso prioritario, compartido y asumido con responsabilidad y como preparación para la integración en la vida productiva, socio-laboral.

Las modalidades e instrumentos de evaluación serán tomados en función de las competencias adquiridas por los estudiantes (las específicas y las fundamentales) y la capacidad de programación de aula.

En lo referente a lo conceptual se realizarán pruebas de rendimiento; en lo procedimental, análisis de tareas y en lo referente a lo actitudinal por medio de la observación y escala de medición de actitudes.

Se implementará una evaluación diagnóstica o inicial, para planificar las distintas actividades de acuerdo a las necesidades e historia de los educandos.

Se realizarán evaluaciones formativas que, contemplando la distribución de contenidos, suministrarán información sobre el logro en dicho período y así poder instrumentar ayudas contingentes.

La evaluación sumativa, a realizarse al final de un período relevado, proveerá información sobre el resultado del aprendizaje y los logros obtenidos durante el mismo. **Se sugiere que se realicen, por lo menos, 5 evaluaciones escritas en el año lectivo.**

Se seleccionarán diferentes estrategias de evaluación, a saber: observación directa en actividad individual (aula/extra-aula), en actividad grupal (aula/ extra-aula), debates, autoevaluación, co-evaluación, pruebas, controles, proyectos, juegos de roles, entrevistas, etc.

Debemos distinguir "assessment" de "evaluación (evaluation)": "ASSESSMENT" mide el rendimiento, los logros y el progreso de los educandos, en tanto que "EVALUATION" implica tener en cuenta todos los factores que influyen en la enseñanza y el aprendizaje, tales como el diseño de los objetivos del curso, materiales, metodología, actuación del docente e incluso "assessment".

Como ya se ha expresado, la evaluación se da tanto en lo formal como en lo informal y en forma continua:

- 1) La evaluación oral se realiza mediante la observación de la actuación del alumno en clase (Aspectos del habla: fluidez, entonación, pronunciación, autocorrección). Las actividades que nos permiten dicha evaluación son, generalmente, entrevistas, trabajo en pares, grupo, "role-playing", entre otras.
- 2) La evaluación escrita puede ser individual o grupal, a los efectos de brindar retroalimentación.
- 3) La comprensión auditiva puede ser evaluada en clase, generalmente, cuando los estudiantes escuchan un texto o una canción, y deben completar ejercicios que demuestren comprensión.
- 4) La comprensión lectora permite al docente observar las dificultades a las cuales se ven enfrentados los alumnos y medir su conocimiento y habilidades al utilizar vocabulario y estructuras específicas.

Todo esto nos permite una visión global y relativa de las competencias adquiridas por los alumnos en el acto educativo.

La Inspección de la asignatura buscará los mecanismos de evaluación permanente para que se realicen los ajustes necesarios que toda propuesta educativa requiere.

F- BIBLIOGRAFÍA PARA EL ALUMNO

**NEW FRAMEWORK 2 Pre-Intermediate, COURSEBOOK and WORKBOOK
Ben Goldstein – Richmond Publishing**

ENGLISH – SPANISH DICTIONARY

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA PARA EL DOCENTE:

- ▶ “Information Technology Book 1-2-3 - Virginia Evans-Jenny Dooley-Stanley Wright (Express Publishing)”,
- ▶ “English for Information Technology 1- Maja Olejniczak (Pearson-Longman)”
- ▶ Information Technology Workshop Ed. Oxford
- ▶ Oxford English for Computing Ed. Oxford
- ▶ Basic English for Computing Ed. Oxford
- ▶ “In Company Pre-Intermediate- Simon Clarke (Macmillan)”,
- ▶ “Intelligent Business Pre-Intermediate- Christine Johnson (Longman)”
- ▶ English for Information Technology Maja Olejniczak Pearson Longman
- ▶ Science 3,4,5,6, Richmond Publishing Santillana
- ▶ Tourism V. Evans, J. Dooley V. Garza - Express Publishing
- ▶ Hotels and Catering V. Evans, J. Dooley V. Garza - Express Publishing
- ▶ Engineering Charles Lloyd James A. Frazier - Express Publishing
- ▶ Information Technology – Virginia Evans, Jenny Dooley, Stanley Wright - Express Publishing
- ▶ Business English John Taylor Jeff Zeter – Express Publishing
- ▶ Engineering Charles Lloyd James A. Frazier - Express Publishing
- ▶ Business English John Taylor Jeff Zeter – Express Publishing
- ▶ Secretarial – Virginia Evans – Express Publishing
- ▶ Agriculture – Neil O’Sullivan – Express Publishing
- ▶ Mechanics – Jim D. Dearholt – Express Publishing
- ▶ Information Technology Workshop Demetriades, Dinos Editorial Oxford
- ▶ Engineering- Workshop White, Lindsay Editorial Oxford.
- ▶ Technical English 1,2,3 David Bonamy Pearson

Davies, P & Pearse, E "Success in English Teaching", Oxford University Press, 2000

Harmer, J "How to Teach English", Longman, 1998

Hollett Vicky “ TECH TALK” Elementary Student’s Book Editorial Oxford.

Lynch, Tony "Communication in the Language Classroom", Oxford University Press, 1996

Nunan, D. "Second Language Teaching & Learning", Heinle & Heinle Publishers, 1999

Nunan, D & Lamb, C. "The self-directed Teacher" Cambridge Language Education" Cambridge University Press, 1996

Stern, H.H. "Fundamental Concepts of Language Teaching", Oxford University Press, 2001

Willis, J. "A framework for Task- Based Learning" Longman, 2000

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

- Estaire, S & Zanón, J Planning Classwork, Heinemann 1994
- Davies, P & Pearse, E Success in English Teaching, Oxford University Press, 2000
- Harmer, J How to Teach English, Longman, 1998
- Lynch, Tony Communication in the Language Classroom, Oxford University Press, 1996
- Nunan, D. Second Language Teaching & Learning, Heinle & Heinle Publishers, 1999
- Nunan, D & Lamb, C. The self-directed Teacher Cambridge Language Education" Cambridge University Press, 1996
- Mertens, L. Competencia laboral: sistemas, surgimiento y modelos. Cinterfor Bs.As., 1996
- Poggi, M. Apuntes y aportes para la gestión curricular. Bs. As, Kapelusz 1997
- Rey, B. De las competencias transversales a una pedagogía de la intención. Chile, Dolmen Ediciones, 1999
- Richard, J. & Rodgers, T Approaches and Methods in Language Teaching, Cambridge Language Teaching Library 1986
- Stern, H.H. Fundamental Concepts of Language Teaching, Oxford University Press, 2001
- Willis, J. A framework for Task- Based Learning Longman, 2000